

插花册子

四季之花

〔日〕有吉桂舟 著

金 艺 译

山东画报出版社

插花册子

四季之花

〔日〕有吉桂舟 著
金 艺 译

山东画报出版社

图书在版编目(CIP)数据

插花册子·四季之花/(日)有吉桂舟著;金艺译.
—济南:山东画报出版社,2013.10
ISBN 978-7-5474-0945-9

I.①插… II.①有…②金… III.①插花—装饰美术
IV.①J535.1

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第055819号

责任编辑 郭珊珊 韩 猛

装帧设计 王 芳

主管部门 山东出版传媒股份有限公司

出版发行 山东画报出版社

社 址 济南市经九路胜利大街39号 邮编 250001

电 话 总编室(0531)82098470

市场部(0531)82098479 82098476(传真)

网 址 <http://www.hbcbs.com.cn>

电子信箱 hbcbs@sdpress.com.cn

印 刷 山东临沂新华印刷物流集团有限责任公司

规 格 150毫米×250毫米

17.5印张 70幅图 120千字

版 次 2013年10月第1版

印 次 2013年10月第1次印刷

印 数 1-6000

定 价 88.00元

如有印装质量问题,请与出版社总编室联系调换。

建议图书分类:日本文化/传统文化/生活休闲



目
录

前编

第一篇 盛花

第一章 盛花的起源	四
第二章 世间对花的爱赏	七
第三章 盛花的趣味	九
第四章 盛花之姿态	一一
第一节 洋风盛花	一一
第二节 和风盛花	一二
第三节 盛花的基本花形	一三
第五章 花器与花留	一九
第一节 盛花的花器	一九
第二节 盛花的花台	二二
第三节 盛花的花留	二二
第六章 草木的阴阳及花叶的运用法	二五
第一节 叶物、木物的运用法	二五
第二节 叶组的运用法	二六
第七章 自然与色彩本位	二九
第一节 总说	二九
第二节 自然本位的盛花	三〇
第三节 色彩本位的盛花	三〇
第八章 插花时的一般准则	三二
第一节 选择材料	三二
第二节 插入时的注意点	三三
第三节 色彩的配合	三七

第四节 插入时的协调	三八
第九章 盛花材料的选择	三九
第十章 居室和花的协调	四一
第一节 总说	四一
第二节 西式房间的盛花	四二
第三节 日式房间的盛花	四二
第四节 日式壁龛与花的位置	四三
第五节 桌上的盛花	四三
第十一章 四季材料的选配	四四
第一节 总说	四四
第二节 春季的选配	四五
第三节 夏季的选配	四六
第四节 秋季的选配	四七
第五节 冬季的选配	四八
第十二章 盛花的季节趣致	四九
第一节 新年的盛花	四九
第二节 春季的盛花	五〇
第三节 夏季的盛花	五一
第四节 秋季的盛花	五一
第五节 冬季的盛花	五二

第二篇 投入花

第一章 投入花的由来	五四
第二章 文人花与投入花	五六

第三章 投入花的趣味	五九
第四章 投入花的花瓶	六〇
第五章 投入花的形态	六四
第六章 投入花在室内的摆放	六七
第七章 插法概论	六八
第一节 投入花的花留	六八
第二节 投入花材料的选择	七六
第八章 四季材料的选配	七八
第一节 新年的选配	七八
第二节 春季的选配	七九
第三节 夏季的选配	八〇
第四节 秋季的选配	八一
第五节 冬季的选配	八二

第三篇 插花的一般规则与花材吸水

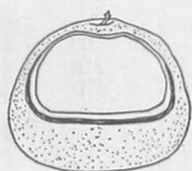
第一章 被禁用的枝形	八四
第二章 活用不自然的花枝	八六
第三章 与挂轴的协调	八八
第四章 插花色彩与壁龛的协调	九〇
第五章 庆吊插花的要点	九一
第一节 总说	九一
第二节 祝贺插花的要点	九二
第三节 吊祭插花的要点	九三
第六章 花的禁忌	九五

第一节 总说	九五
第二节 庆典的禁忌花	九五
第三节 庆祝搬迁新居的禁忌花	九七
第四节 桌台插花的要点	九七
第七章 花材吸水法概论	九八
第一节 总说	九八
第二节 对切口部较坚硬的花材	九九
第三节 对切口部较柔嫩的花材	九九
第四节 对其他普通花材	一〇〇
第五节 特种花材的吸水法	一〇〇

后编

四季花法实例图解

季节插花图例索引	一〇八
插入顺序示例(图一)	一一二
新年盛花与投入花(图二至图六)	一一四
春季盛花与投入花(图七至图二七)	一二四
夏季盛花与投入花(图二八至图四三)	一六六
秋季盛花与投入花(图四四至图五九)	一九八
冬季盛花与投入花(图六〇至图七〇)	二三〇
附录 花名对照表	二五三
译后记	二六九



盛
花

第一
篇

第一章

起 源 盛 花 的

当今广为流行的盛花^{〔1〕}，被不少人视为一种独立于各流派之外的特殊花法。说到插花的起源，大约中国和日本皆古已有之，而具体于何时兴起，则概观坊间种种传说，均无确证，难为信论。其中一说，乃谓在远古的神代^{〔2〕}，地神彦火火出见尊在日向国^{〔3〕}海边遗失了天钩针，由名为潮路翁的老人寻获归还，其时，老人将当地繁茂的千草万花插于器皿内以为供奉，令神尊甚为满意，由此插花之技广传于世。据说至人皇第三十四代推古天皇^{〔4〕}在位时，圣德太子^{〔5〕}好此道，传于才通和汉的近臣小野妹子^{〔6〕}，世间才有了有程式规范的花道。迺来天下承平，各流派的花式取得了长足的进步，文人墨客间广泛倡导各种应用

插花，为了在篮子、水盆中表现山野池泽的感觉，产生出所谓锦生、皿生等新插法。至近世，更创新出专用的钵等工具，插入和洋草木，为之新命名为盛花，并各处流行开来。

现在世间所称盛花者，大致可以分为洋风（西洋式）与和风（日本式）两种类。洋风盛花主眼于表现华美艳丽，并无特定法式，只将各种色彩的花相配插在一起观赏，徒具艳丽，有乏陈雅味之弊，与普通国人的审美不符，所以一般只用于西式居室内的装饰。与此相反，和风盛花有一定的规范，主张须具备天地人三才^{〔7〕}而发挥自然的美感。技法上较洋风为进步，又适合国人欣赏品位，与室内环境相调和，其应用范围也广得多。

关于插花的起源与变迁，诸说纷纭，甚为复杂，相关的研究著作也很多，故在此仅作一极简单的叙述。

〔1〕盛花：日式插花中，使用浅平的水盘之类或低矮的广口花器的一路插花。

〔2〕神代：指日本神话中神武天皇即位之前的时代。传说神武天皇在公元前660年即位。本段“盛花起源”中带有昭和初年的时代烙印，翻译时用语已加修改，具体内容姑备一说。

〔3〕日向国：日本古代的旧国名，今当宫崎县所在。

〔4〕推古天皇：现在一般计算为第三十三代天皇，

公元 593—628 年在位，日本第一位女帝。

〔5〕圣德太子：日本飞鸟时代的皇族政治家（574—622）。

〔6〕小野妹子：飞鸟时代的政治家，曾担任遣隋使，朝见过隋炀帝。日本后世附会他为花道之祖。

〔7〕天地人三才：天地人是世界的三要素，并称三才。日本插花借此概念有天枝、地枝、人枝，形成一种固定格局。

第二章

爱 对 世 赏 花 间 的

设有人问，纵通古今，什么东西最美，我们肯定毫不谦虚地回答是花。自古以来形容美女才媛，或喻以牡丹之艳丽，或喻以梅花之清楚，或喻以菊花之清艳，或喻以莲花之清高、樱花之妖姿艳态、海棠之绰约娇羞之类，总之少有不用花来形容其美的。无论怎样贵重的美术品，相较于自然花的美，都相形见绌；再有名的画家、造花师，其技术毕竟都无法写尽天然花全部的美。我们必须感谢天地的造物主，为了给我们精神的慰藉，造就了如此美丽之物。

我们无论是感到生气、暴躁、悲伤、哀愁、寂寥，只要一看到花，自然就能使心灵得到安抚。这是因为花的美丽色彩和天真烂漫的风情映入人心之中。花之

德感化人，花之香沁人心脾，花的美简直要把人融入其中。

所以学习插花之道，精神自然变得优美高尚，继而通过技术体现出自身的心灵——即在作品上发挥每个人的个性。在这些带有个人气息的作品上，自然可见各自的德性及修养高下。

犹如画家的画、书家的字、雕刻家的雕刻、文学家的文章各自反映其内心世界一样，花道家的心理在其手中的花朵上活跃着，且更明了地展现出其个人趣向。学习插花的技艺，让适合的花朵依照个人趣向绽放生命的活力，首先必须提高内心的修养，其中德性涵养和知识技能的修养尤为关键。这些修养不足，插花外观无论如何巧妙，姿态无论如何优艳，在识者眼中看来，必能明见其趣向之缺点。任何美术家都无法把活着的东西直接应用在其作品上，只有花道家可以让鲜花为自己的精神工作，应用各种手法，加以个人趣向，造就出一个艺术品。这种技艺世间无类，是真正高尚优美之物，所以花道家尤须保持内心清净纯真，从而为世人所敬仰。

第三章

趣味 盛花的

花道家在装饰壁龛^{〔1〕}的花器内设计插花，恰如画家考虑构图一般，心中先已组好了理想的花姿。然而细细观察材料花枝，枝形常与预想花姿不合。若将它们作种种组合考虑，有时会得到有意外奇趣的造型。仿佛创作诗歌的人，有了大体的腹稿，却被平仄制约，被韵字拘束，不得立成，虽须费一番苦思冥想，到底成就了意外的名诗一样。多费苦心之处，也是趣味所在。且世间优美清静之物，莫过于花，面对花朵，一时之悲哀、愤怒、疲劳，尽数挥散，不觉间已心旷神怡，栽培之有无限的趣味，赏玩之可得绝大的享受。是以一学插花之道，自然令精神高尚，与那有害无益的单纯娱乐，不可相提并论。更何况都市生活，家屋栉比，